

KENWOOD



VC7050 series

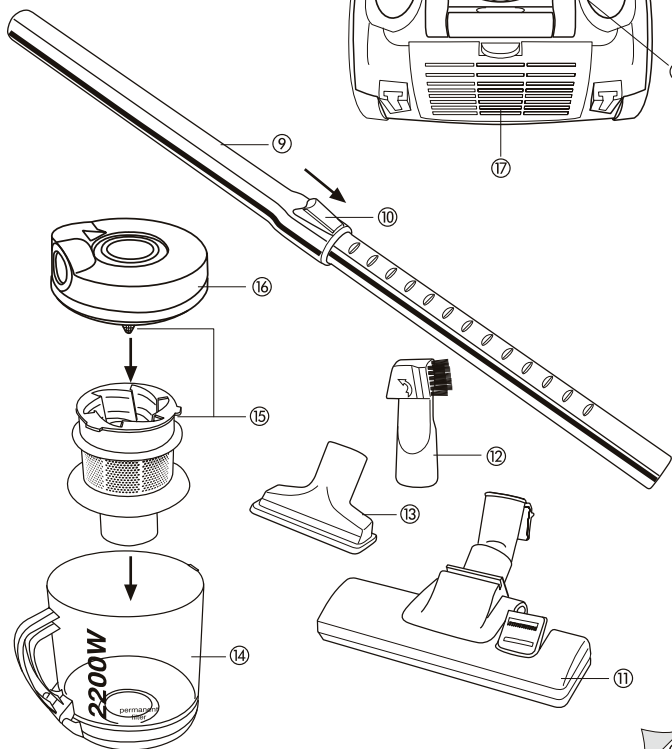
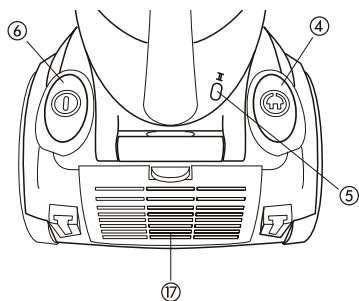
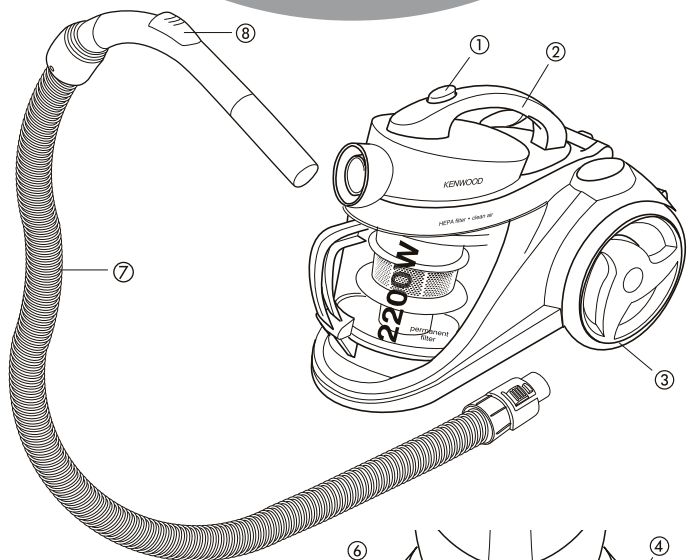
English 2 - 7

Français 8 - 14

Türkçe 15 - 20

عربي 21 - 26

فارسی 27 - 33



safety

- **Read all instructions.**

- Trailing cords are a hazard, keep them out of the way to prevent accidents.
- Never run the vacuum cleaner over the cord and keep the cord away from heated surfaces or sharp edges.
- Never unplug by pulling on the cord. To unplug grasp the plug not the cord.
- Only carry the vacuum cleaner by the handle provided, do not pull or carry by the cord.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Only use the appliance for its intended domestic use. Kenwood will not accept liability if the appliance is subject to improper use, or failure to comply with these instructions.

English

- Never leave the vacuum cleaner on unattended.
- Never use a damaged vacuum cleaner. Get it checked or repaired: see 'service and customer care'.
- Don't touch the appliance with wet or damp hands.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids.
- Keep children away from the vacuum cleaner. Always unplug the vacuum cleaner when not in use.
- To reduce the risk of electric shock, do not use outdoors or on wet surfaces.
- Never use an unauthorised attachment.
- Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of the body away from openings and moving parts.
- Turn off all controls before unplugging.
- Always switch off and unplug before fitting or removing attachments.
- Do not use without a dust bag or filter in place.
- Never use the vacuum cleaner to pick up liquids.
- Do not pick up flammable or combustible liquids such as petrol or use the vacuum cleaner in areas where they may be present and do not pick up anything that

English

is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.

- Do not put any object into openings and do not use if any opening is blocked. Keep free of lint, hair and anything that may reduce airflow.
- Do not extend the cord beyond the red mark.
- Unplug electrical appliances before vacuuming them.

before plugging in

- Make sure the electricity supply is the same as the one shown on the underside of the vacuum cleaner.

Important – UK only

The wires in the cord are coloured as follows;

Blue = Neutral

Brown = Live

- The appliance must be protected by a 13A approved (BS1362) fuse.
- For non-rewireable plugs the fuse cover MUST be refitted when replacing the fuse. If the fuse cover is lost then the plug must not be used until a replacement can be obtained. The correct fuse cover is identified by colour and a replacement may be obtained from your Kenwood Authorised Repairer (see Service).

English

- If a non-rewireable plug is cut off it must be DESTROYED IMMEDIATELY. An electric shock hazard may arise if an unwanted non-rewireable plug is inadvertently inserted into a 13A socket outlet.

before using for the first time

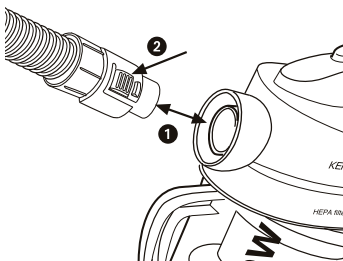
1. Remove all packaging.
2. Make sure that all the openings that suck in air such as the suction pipe are not blocked. If they are blocked, clear the item(s) before switching on.
3. Make sure that filters and the canister are correctly located. (see 'care and cleaning').

key

- ① cover release button
- ② carry handle
- ③ wheel
- ④ cord rewind button
- ⑤ dust indicator
- ⑥ on/off button
- ⑦ flexible hose
- ⑧ air release valve
- ⑨ telescopic extension tube
- ⑩ adjusting lever
- ⑪ floor brush
- ⑫ crevice/dust tool
- ⑬ upholstery tool
- ⑭ dust canister
- ⑮ canister permanent filter
- ⑯ canister lid
- ⑰ HEPA filter

to use the vacuum cleaner

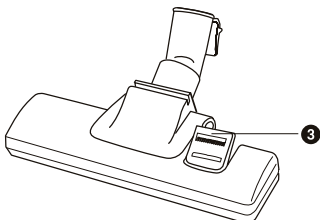
1. Push the end of the flexible hose into the handle nozzle until it clicks into place.
2. Push the swivel fitting on the end of the flexible hose into the vacuum cleaner until it locks into position ①.



- To remove, first unplug the appliance from the power supply then press the buttons either side ② and remove the hose.
3. Unwind sufficient length of cord and connect to the power supply. A yellow mark on the cord indicates the ideal length, don't extend the cord beyond the red mark.
- To rewind the cord, press the cord rewind button with one hand and guide the cord into the appliance with the other hand. Failure to do this may cause damage.
4. Fit the wide end of the telescopic extension tube to the flexible hose.
- Adjust the length of the tube by moving the lever on the side of the tube in the direction indicated and at the same time pull out the inner extension tube to the desired length. To shorten the tube repeat this procedure but push the smaller tube inside the larger tube.
5. Select the required tool and push onto the end of the tube.

Note: the motor has a slow start up so you will only hear the motor and suction noises after several seconds.

floor brush, crevice and upholstery tools



English

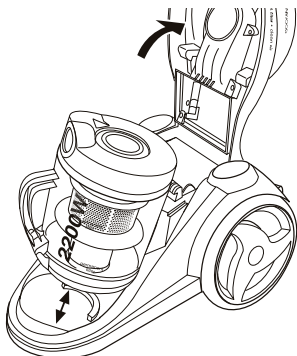
- The floor brush can be used on carpets and hard floors. It is fitted with two wheels to help smooth operation on all surfaces. Select the required height for the bristles by pressing the lever on top of the floor brush into the required position ③. The crevice/dust and upholstery tools need to be stored separately from the vacuum cleaner.
 - Use the crevice tool to clean in narrow spaces such as behind radiators, in crevices and corners. With the dusting head swiveled into place this tool can also be used for dusting flat or uneven surfaces.
 - Use the upholstery tool to clean furniture, blinds, curtain etc.
6. Check that the air release valve is closed, then switch on by pressing the on/off button. Ensure that the area you are vacuuming is well lit.
 - The air release valve on the hose handle allows you to adjust the suction or to release anything attached to the nozzle.
 7. Switch off after use.

care and cleaning

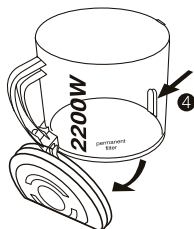
- Always switch off and unplug the vacuum cleaner before emptying the dust canister or cleaning the filters.

to empty the dust canister

1. Remove the swivel fitting of the flexible hose from the front of the vacuum cleaner.
2. Open the cover by lifting the cover release lever and then lifting the cover.



3. Remove the dust canister. Hold the canister over suitable bin or container, push the release button ④ and the bottom of the canister will swing down emptying the content.



4. Close the bottom of the canister and put the dust canister back into the Vacuum cleaner.
5. Close the cover by pressing down until it locks into position.

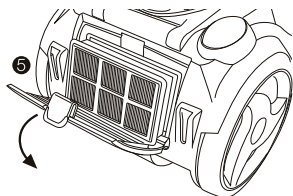
cleaning the filters

The filters should be cleaned at least twice a month or when they become visibly dusty. Failure to do so may cause reduced suction or damage the motor.

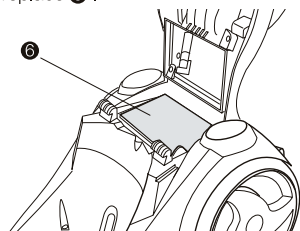
1. Canister permanent filter. To remove the permanent filter from the lid, turn the filter in a clockwise direction. The filter can be cleaned with a soft brush and then rinsed under a tap. Allow to dry thoroughly before reassembling and using again. The lid contains an internal filter which is also permanent. The lid and the internal filter can also be cleaned by brushing and then rinsing under a tap; and must be allowed to dry thoroughly before assembly and re-use.
2. Rear filter. This is a HEPA filter which will help to improve the quality of household air by filtering out dust, pollens and other small particles. When visibly dirty, the filter should be washed in warm water. Do not use detergent or other cleaners. Do not attempt to wash in washing machine. Allow to dry normally, then replace. After the HEPA filter has been washed 5 or 6 times it should be replaced with a new replacement filter. To remove it, open the rear cover by pushing down on the small clip and then remove the filter ⑤.

English

For your nearest stockist of KENWOOD replacement HEPA filters call your KENWOOD retailer or distributor.



3. Internal filter. This is a high density fabric filter. Remove and wash in warm water, dry thoroughly and then replace ⑥.



Do not wash the filter in a washing machine and always allow to dry naturally.

4. Store the vacuum cleaner in a dry area.

The vacuum cleaner stops automatically if a blockage occurs in the nozzle/ tube/ hose; or if the filters are blocked with dirt. If the vacuum cleaner stops working, unplug the appliance, take out the HEPA filter, internal filter and canister permanent filter to clean and empty the dust canister. Allow the appliance to cool down for approximately 1 hour before putting the parts back in place and you may restart the appliance.

service and customer care

- If the cord is damaged it must, for safety reasons, be replaced by KENWOOD or an authorised KENWOOD repairer.
- If you experience any problems with the operation of your appliance, before requesting assistance refer to the "troubleshooting guide" section in the manual or visit www.kenwoodworld.com.
- Please note that your product is covered by a warranty, which complies with all legal provisions concerning any existing warranty and consumer rights in the country where the product was purchased.
- If your Kenwood product malfunctions or you find any defects, please send it or bring it to an authorised KENWOOD Service Centre. To find up to date details of your nearest authorised KENWOOD Service centre visit www.kenwoodworld.com or the website specific to your Country.
- Designed and engineered by Kenwood in the UK.
- Made in China.
- If you experience any problems with the operation of your appliance, before requesting assistance visit www.kenwoodworld.com.

Sécurité

- **Lisez toute les instructions.**
- Les cordons qui traînent représentent un danger, laissez-les hors passage pour éviter les accidents.
- Ne passez jamais l'aspirateur sur le cordon et éloignez le cordon de toute surface chauffée et de toute arrête tranchante.
- Ne débranchez jamais le cordon en tirant dessus. Pour débrancher, saisissez la fiche, pas le cordon.
- Ne transportez l'aspirateur que par la poignée fournie, ne le tirez pas et ne le transportez pas par le cordon.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes présentant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou n'ayant aucune expérience ou connaissance, hormis si elles agissent sous la supervision de personnes responsables de leur sécurité, ou si des instructions leur sont fournies. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien utilisateur peuvent être effectuées par des enfants âgés de plus de 8 ans et dès lors qu'ils sont sous surveillance.
- Conservez l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Ne laissez jamais l'aspirateur allumé sans surveillance,

Français

- Ne laissez pas des enfants jouer avec l'aspirateur.
- N'immergez pas l'appareil dans de l'eau ni dans d'autres liquides.
- Tenez les enfants à distance de l'aspirateur. Débranchez toujours l'aspirateur lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Pour réduire le risque d'électrocution, ne l'utilisez ni en extérieur ni sur des surfaces humides.
- Ne l'utilisez jamais avec un accessoire non agréé.
- Tenez vos cheveux, vêtements amples, doigts et toutes les parties du corps éloignées des ouvertures et des pièces mobiles.
- Éteignez toutes les commandes avant de débrancher.
- Éteignez et débranchez toujours avant d'adapter ou d'enlever des accessoires.
- Ne l'utilisez pas sans sac à poussière ou sans filtre en place.
- N'utilisez jamais un aspirateur pour ramasser des liquides.
- Ne ramassez pas de liquides inflammables ou combustibles comme le pétrole, et n'utilisez pas l'aspirateur dans des zones où ils pourraient être présents. Ne ramassez pas quoi que ce soit qui fume ou

Français

qui brûle, par exemples des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.

- Ne mettez pas d'objet dans les ouvertures et ne l'utilisez pas si les ouvertures sont bloquées. Évitez la ouate, les poils et tout ce qui pourrait réduire le débit d'air.
- Ne tirez pas sur le cordon au delà de la marque rouge.
- Débranchez les appareils électriques avant de passer l'aspirateur dessus.

Avant de brancher

- Assurez-vous que l'alimentation électrique est conforme à ce qui est indiqué en dessous de l'aspirateur.

Important - RU seulement

Les fils du cordon ont des couleurs correspondant à ;

Bleu = Neutre

Marron = Phase

- L'appareil doit être protégé par un fusible agréé de 13A (BS1362).
- Pour les fiches ne pouvant être re-câblées, le capot du fusible DOIT être remonté après remplacement. Si le capot du fusible est perdu, la prise ne doit pas être utilisée tant qu'il n'a pas été remplacé. Le bon capot de fusible est repéré par sa couleur et une pièce de remplacement peut être obtenu auprès d'un réparateur agréé Kenwood (voir Service).

- Si une fiche ne pouvant être re-câblée est coupée, elle doit être DÉTRUITE IMMÉDIATEMENT. Un danger d'électrocution peut survenir si une fiche ne pouvant être re-câblée non souhaitée est utilisée par inadvertance dans une prise murale de 13A.

couleur et une pièce de remplacement peut être obtenu auprès d'un réparateur agréé Kenwood (voir Service).

- Si une fiche ne pouvant être re-câblée est coupée, elle doit être DÉTRUITE IMMÉDIATEMENT. Un danger d'électrocution peut survenir si une fiche ne pouvant être re-câblée non souhaitée est utilisée par inadvertance dans une prise murale de 13A.

Avant la première utilisation

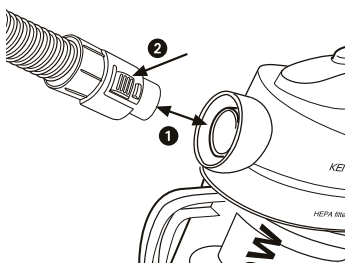
1. Enlevez tout emballage.
2. Assurez-vous que les ouvertures qui aspirent l'air, telles que le tuyau d'aspiration, ne sont pas bloquées. Si elles sont bloquées, dégagez les avant de mettre sous tension.
3. Assurez-vous que les filtres et le réservoir sont placés correctement (voir << entretien et nettoyage >>).

touche

- ① bonton d'ouverture du couvercle
- ② poignée de transport
- ③ roue
- ④ bouton d'enroulement du cordon
- ⑤ indicateur de poussières
- ⑥ bouton marche/arrêt
- ⑦ tuyau souple
- ⑧ soupape de libération d'air
- ⑨ cube d'extension télescopique
- ⑩ levier de réglage
- ⑪ brosse pour les sols
- ⑫ nettoyeur
- ⑬ embout aspirant
- ⑭ réservoir à poussière
- ⑮ filtre permanent du réservoir
- ⑯ couvercle du réservoir
- ⑰ filtre HEPA

Pour utiliser l'aspirateur

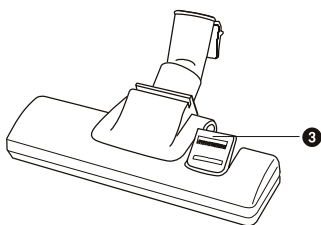
1. Insère l'extrémité du tuyau souple dans l'orifice jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position.
2. Insère l'embout tournant à l'extrémité du tuyau souple dans l'aspirateur jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position ① .



- Pour le démonter, débrancher en premier l'appareil de l'alimentation électrique, puis appuyer sur le bouton d'un des deux côtés ② et retirer le tuyau.
3. Dérouler une longueur suffisante de cordon et à l'alimentation électrique. Une marque jaune sur le cordon indique la longueur idéale, ne pas dérouler le cordon au-delà de la marque rouge.
 - Pour enrouler le cordon, appuyer sur le bouton d'enroulement du cordon avec une main et guider le cordon dans l'appareil avec l'autre main. Ne pas suivre ces instructions peut engendrer des dommages.
 4. Adapter l'extrémité la plus large du tube d'extension télescopique au tuyau souple.
 - Régler la longueur du tube en déplaçant le levier sur côté du tube dans la direction indiquée et en même temps, tirer sur le tube d'extension interne jusqu'à obtenir la longueur désirée. Pour raccourcir le tube, répéter cette procédure mais pousser le petit tube à l'intérieur du grand tube.
 5. Choisir l'outil requis et l'insérer dans
 - l'extrémité du tube.

Remarque: le moteur a un démarrage lent, vous n'entendrez donc les bruits du moteur et d'aspiration qu'après quelques secondes.

Brosse pour les sols, embout d'aspiration et outils pour les tissus



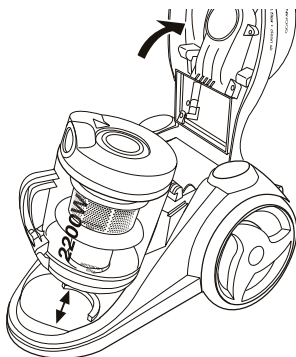
- La brosse pour les sols peut être utilisée sur des tapis et sols durs. Elle est pourvue de deux roues qui participent à une utilisation confortable sur toutes les surfaces. Choisir la hauteur requise pour les poils en positionnant le levier au sommet de la brosse pour les sols dans la position appropriée ③. L'embout aspirant/à poussière et les outils pour les tissus doivent être conservés séparément de l'aspirateur.
 - Utiliser l'embout aspirant pour nettoyer les espaces étroits, tels que l'arrière des radiateurs et les coins. Avec l'embout à poussière en position, cet outil peut également être utilisé pour dépoussiérer des surfaces planes ou non.
 - Utiliser l'outil pour les tissus afin de nettoyer le mobilier, les rideaux, les stores, etc.
6. Vérifier que la soupape de libération d'air est fermée puis mettre en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt. Assurez-vous que la zone que vous allez aspirer est bien éclairée.
 - La soupape de libération d'air sur la poignée du tuyau vous permet de régler l'aspiration ou de libérer tout élément coincé dans l'embout.
 7. Éteindre à la fin de l'utilisation.

soins et nettoyage

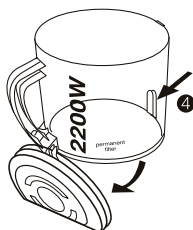
- Éteignez et débranchez toujours l'aspirateur avant de vider le réservoir à poussière ou de nettoyer les filtres.

pour vider la cartouche-filtre à poussière

1. Retirer l'embout tournant du tuyau souple de l'avant de l'aspirateur.
2. Ouvrir le couvercle en tirant sur le levier de libération du couvercle puis lever le couvercle.



3. Enlevez le réservoir à poussière. Maintenez le réservoir au-dessus d'une poubelle ou d'un réservoir, poussez le bouton d'ouverture ④, et le fond du réservoir basculera vers le bas pour vider son contenu.



4. Fermez le fond du réservoir et remettez le réservoir à poussière dans l'aspirateur.
5. Fermer le couvercle en appuyant vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position.

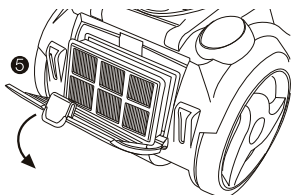
nettoyer les filtres

Les filtres doivent être nettoyés au moins deux fois par mois ou quand ils se viennent visiblement poussiéreux. Ne pas suivre ces recommandations peut engendrer une réduction de l'aspiration ou des dommages au moteur.

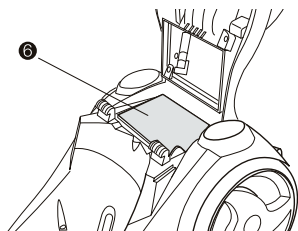
1. Filtre permanent du réservoir. Pour enlever le filtre permanent du couvercle, tournez le filtre dans le sens horaire. Le filtre peut être nettoyé à l'aide d'une brosse douce et rincé à l'eau. Laissez sécher complètement avant de le remettre et de l'utiliser. Le couvercle contient un filtre interne qui est également permanent. Le couvercle

et le filtre interne peuvent également être nettoyés avec une brosse puis rincés à l'eau; Laissez-les sécher complètement avant de les remettre et de les utiliser.

2. Filtre arrière. C'est un filtre HEPA qui permet d'améliorer la qualité de l'air en filtrant la poussière, les pollens et d'autres particules fines. Lorsque'il est visiblement encrassé, le filtre doit être nettoyé avec de l'eau tiède. N'utilisez pas de détergent ni d'autres produits de nettoyage. N'essayez pas de le laver dans une machine à laver. Laissez-le en place. Après avoir nettoyé le filtre HEPA 5 ou 6 fois, vous devrez le remplacer par un nouveau filtre de rechange. Pour l'enlever, ouvrez le couvercle arrière en poussant le petit clip vers le bas puis enlevez le filtre ⑤. Pour votre plus proche revendeur de filtres de remplacement HEPA KENWOOD, contactez votre distributeur ou votre revendeur KENWOOD.



3. Filtre interne. Il s'agit d'un filtre de haute densité. Enlevez-le et lavez-le avec de l'eau tiède, laissez-le sécher correctement puis remplacez-le ⑥.



Le filtre dans le couvercle de la cartouche doit être retiré de la face inférieure de couvercle.

4. Conserver l'aspirateur dans un endroit sec.

L'aspirateur s'arrête automatiquement de fonctionner si un blocage se produit dans les buse / tube / tuyau ou si les filtres sont bouchés par de la saleté. Si l'aspirateur s'arrête de fonctionner, débranchez-le, retirez et nettoyez le filtre HEPA, filtre interne et filtre permanent du réservoir et videz le réservoir à poussière. Laissez l'appareil refroidir pendant environ 1 heure avant de remettre les pièces en place et vous pouvez redémarrer l'appareil.

service et assistance client

- Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé, pour des raisons de sécurité, par Kenwood ou par un réparateur agréé Kenwood.
- Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de votre appareil, reportez-vous à la section « guide de dépannage » de ce manuel ou consultez la page www.kenwoodworld.com avant de contacter le service après-vente.
- N'oubliez pas que votre appareil est couvert par une garantie, qui respecte toutes les dispositions légales concernant les garanties existantes et les droits du consommateur dans le pays où vous avez acheté le produit.

Français

- Si votre appareil Kenwood fonctionne mal ou si vous trouvez un quelconque défaut, veuillez l'envoyer ou l'apporter à un centre de réparation KENWOOD autorisé. Pour trouver des détails actualisés sur votre centre de réparation KENWOOD le plus proche, veuillez consultez www.kenwoodworld.com ou le site internet spécifique à votre pays.
- Conçu et développé par Kenwood au Royaume-Uni.
- Fabriqué en Chine.
- Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de votre appareil, veuillez consulter notre site www.kenwoodworld.com avant de contacter le service après-vente.

Emniyet

- **Tüm talimatları okuyunuz.**
- Sarkan kablolar tehlike oluşturur, kazaları önlemek için onları boş yerlerde tutun.
- Elektrik süpürgesini asla kablo üzerinden geçirmeyin ve kabloyu sıcak yüzeylerden veya keskin kenarlardan uzak tutun.
- Asla kabloyu çekerek fişten çıkarmayın. Fişten çekerken kabloyu değil fişi tutun.
- Elektrik süpürgesini sadece tutacak kolundan taşıyın, kablosundan çekmeyin veya taşımayın.
- Bu cihaz 8 yaş ve üzerindeki çocuklar tarafından, fiziki, algılama ya da zihinsel yetersizliği olan kişiler tarafından ya da yeterli deneyimi olmayan kişiler tarafından gözetim altında olmaları ve cihazın güvenli şekilde kullanımına ilişkin talimatları almaları ve olası tehlikeleri anlamaları şartıyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakım işlemleri 8 yaşından büyük ve denetim altında olmadıkça çocuklar tarafından yapılamaz.
- Cihazı ve kordonunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerde tutun.
- Kuvvetsiz kişilerin elektrik süpürgesini gözetim olmadan kullanmalarına izin vermeyin.
- Elektrik süpürgesini asla gözetimsiz bırakmayın.

Türkçe

- Hasarlı bir elektrik süpürgesini asla kullanmayın. Kontrol ve tamir ettirin: bkz “hizmet ve müşteri hizmetleri”.
- Çocukların elektrik süpürgesiyle oynamasına izin vermeyin.
- Cihaza ıslak veya nemli ellerle dokunmayın.
- Cihazı suya veya diğer sıvılara batırmayın.
- Çocukları elektrik süpürgesinden uzakta tutun. Kullanımda değilken elektrik süpürgesini her zaman fişten çekin.
- Elektrik şoku riskini azaltmak için, dışarıda veya ıslak yüzeylerde kullanmayın.
- Yetkili olmayan parçaları asla kullanmayın.
- Saçınızı, gevşek giysileri, parmaklarınızı ve vücudun tüm bölümlerini açık ve hareket eden parçalardan uzakta tutun.
- Fişten çekmeden önce tüm kontrolleri kapatın.
- Bağlantıları takmadan veya çıkarmadan önce her zaman cihazı kapatıp fişten çekin.
- Toz silindiri tertibatı olmadan kullanmayın.
- Elektrik süpürgesini sıvıları almak için asla kullanmayın.
- Petrol gibi yanıcı veya patlayıcı sıvıları almayın veya onların olabileceği bölgelerde elektrik süpürgesini kullanmayın ve sigara, kibrit veya sigara külü gibi yanan veya dumanlı hiçbirşeyi almayın.
- Açık kısımlara herhangi bir nesne koymayın veya açıklık kısmını engellendiyse cihazı kullanmayın. Tiftik, saç ve hava akışını azaltabilecek herhangi birşeyden uzak tutun.

Türkçe

- Kabloyu kırmızı işaretten ötesine uzatmayın.
- Elektrikli cihazların tozunu almadan önce fişlerini çekin.

Fişe takmadan önce

- Elektrik voltajının elektrik süpürgesinin altında gösterilenle aynı olduğundan emin olun.

Önemli – Sadece Birleşik Krallık

Kablodaki teller aşağıdaki renklerde;

Mavi = Nötr

Kahve rengi = Aktif

- Cihaz 13A onaylı (BS1362) sigorta tarafından korunmalıdır.
- Tekrar döşenemeyen prizler için, sigorta kapağı sigorta değiştirirken yeniden takılmalıdır. Sigorta kapağı kayıpsa, fiş kapağın yedeği bulunana kadar kullanılmamalıdır. Doğru olan sigorta kapağı renginden ayırt edilir ve yerine yenisi Kenwood Yetkili Tamircinizden bulunabilir (bkz. Servis).
- Yeniden döşenebilir olmayan bir priz kesilirse, DERHAL YOK EDİLMELİDİR. İstenmeyen bir tekrar döşenebilirli olmayan priz 13A soket çıkışına kazayla takılırsa, elektrik şoku tehlikesi oluşabilir.

Türkçe

ilk kullanımdan önce a aşağıdakileri yapınız

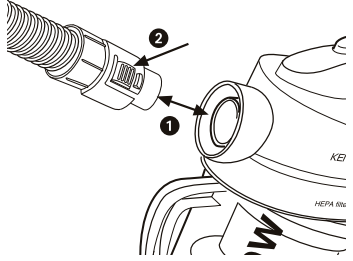
1. Elektrik süpürgesinin tüm ambalajını açınız.
2. Emme borusu ve benzeri hava emici tüm açıklıkların tıkalı olmadığını kontrol ediniz. Herhangi bir tıkanıklık varsa, süpürgeyi çalıştırmadan önce bu tür maddeleri temizleyip çıkarınız.
3. Filtrelerin ve kutunun doğru yerleştirildiğinden emin olun (Bkz. 'temizlik ve bakım').

elektrik süpürgesinin parçaları

- ① kapak açma düğmesi
- ② taşıma tutacağı
- ③ tekerlek
- ④ kablo geri sarma düğmesi
- ⑤ toz göstergesi
- ⑥ açma/kapama düğmesi
- ⑦ esnek hortum
- ⑧ hava verme kapakçığı
- ⑨ teleskopik uzantı tüpü
- ⑩ ayar kolu
- ⑪ yer fırçası
- ⑫ yarık/toz aleti
- ⑬ döşeme aleti
- ⑭ toz haznesi
- ⑮ kutunun kalıcı filtresi
- ⑯ hazne kapağı
- ⑰ HEPA filtre

elektrik süpürgesinin kullanımı

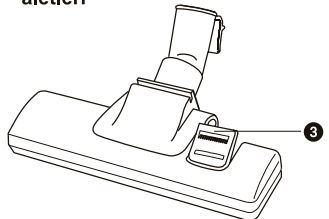
1. Esnek hortumun ucunu, klik sesiyle yerine oturuncaya kadar tutacak ağzına itin.
2. Esnek hortumun diğer ucundaki dönen parçayı, yerine oturuncaya kadar elektrikli süpürgeye içine itin
①.



- Çıkartmak için, ilk önce cihazı prizden çekin ve ardından her iki yandaki düğmelere ② basın ve hortumu çıkartın.
- 3. Yeterli uzunlukta kabloyu serbest bıraktıktan sonra fişi prize takın. Kablonun üzerindeki sarı isaret ideal uzunluğu göstermektedir. Kabloyu kırmızı çizginin ötesine geçecek şekilde salmayınız.
- Kabloyu geri sarmak için, bir elinizle geri sarma düğmesine basın ve diğer elinizle, kabloyu cihazdaki yerine yönlendirin. Bunu yapmazsanız cihaza zarar verebilirsiniz.
- 4. Teleskopik uzantı tüpünün daha geniş olan ucunu, esnek hortuma yerleştirin.
- Tüpün yanında bulunan kolu gösterilen yöde hareket ettirmek suretiyle, tüpün boyunu ayarlayın ve aynı zamanda, iç uzantı tüpünü istenilen uzunluğa getirin. Tüpü kısaltmak için, bu prosedürü tekrarlayın ancak büyük tüp içindeki ufak tüpü itin.
- 5. Gerekli aleti seçin ve tüpün kırmızı ucuna doğru itin.

Not: motor yavaş başlamaktadır dolayısıyla motor ve emme seslerini birkaç saniye sonra duyarsınız.

yer süpürgesi, Yarık ve döşeme aletleri

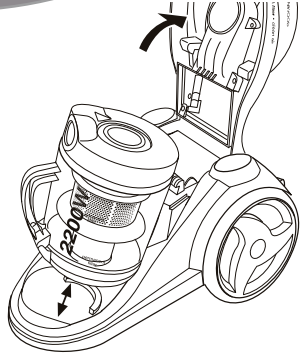


Türkçe

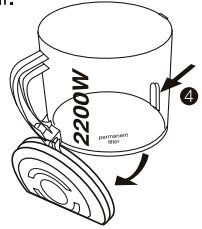
- Yer süpürgesi halılarda ve ahşap zeminlerde kullanılabilir. Tüm yüzeylerde kolay hareket etmesini sağlamak için yanlarında tekerlekleri vardır. Yer süpürgesinin üst kısmında bulunan kola basmak ve onu istenilen pozisyona getirmek suretiyle, fırça kıllarının yüksekliğini ayarlayabilirsiniz ③.

Yarıklı/toz ve döşeme aletlerinin elektrikli süpürgeден ayrı olarak muhafaza edilmesi gerekmektedir.

- Radyatörlerin arkası gibi dar alanları, yarıkları ve köşeleri temizlemek için yarıklı aletini kullanın. Toz alma parçası takıldıktan sonra, bu alet aynı zamanda düz veya pürüzlü yüzeyleri temizlemek için de kullanılabilir.
 - Döşeme aletini; mobilyaları, jaluzileri, perdeleri vs. temizlemek için kullanın.
6. Hava salma kapakçığının kapalı olduğundan emin olun ve açma/kapama düğmesini basarak cihazı çalıştırın. Süpürdüğünüz bölgenin iyi aydınlatılmış olduğundan emin olun.
 - Hortum tutacağı üzerindeki hava salma kapakçığı, emme seviyesini ayarlamanıza veya hortuma takılmış herhangi bir objeyi serbest bırakmanıza yardımcı olur.
 7. Kullanım sonrasında cihazı kapatın.



3. Toz haznesini çıkartın. Kutuyu uygun bir kutunun veya kabin üzerinde tutun, açma düğmesini ④ itin, kutunun alt tarafı aşağıya doğru açılarak içindekiler boş olacaktır.



4. Kutunun altını kapatın ve toz kutusunu elektrik süpürmesine yeniden yerleştirin.
5. Yerine oturuncaya kadar bastırmak suretiyle, kapağı kapatın.

filtrelerin temizlenmesi

Filtreler en az ayda iki defa veya görünür şekilde tozlandıklarında temizlenmelidirler. Bunun yapılmaması, emme gücünün azalmasına veya motora hasar gelmesine yol açabilir.

1. Kutunun kalıcı filtresi. Kalıcı filtreyi kapağından çıkarmak için, filtreyi saat yönünde çevirin. Filtre yumuşak bir fırça ile temizlenebilir ve ardından bir musluk altında durulanabilir. Yeniden monte etmeden ve tekrar kullanmadan önce iyice kurumasını bekleyiniz. Kapakta kalıcı bir dahili bir filtre vardır. Kapak ve dahili filtre de fırçalanarak temizlenebilir ve ardından su altında durulanabilir; ve takılmadan ve yeniden kullanılmadan önce iyice kurumasını bekleyiniz.

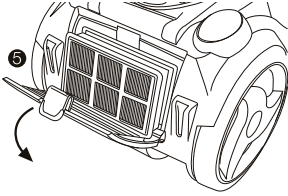
bakım ve temizlik

- Toz kutusunu boşaltmadan veya filtreleri temizlemeden önce elektrik süpürgesini daima kapatın ve fişini prizden çekin.

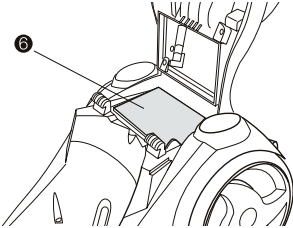
Toz haznesinin boşaltılması

1. Esnek borunun dönen parçasını, elektrikli süpürge nin ön kısmından çıkartın.
2. Kapak serbest bırakma kolunu kaldırmak ve sonra kapağı kaldırmak suretiyle, kapağı açın.
Kenwood HEPA filtreleri temin etmek için lütfen ücretsiz teknik servis hattımızı (SJS Hattı) arayınız.

2. Arka filtre. Bu bir HEPA filtresidir ve tozu, polenleri ve diğer küçük parçacıkları filtreleyerek ev içindeki havanın kalitesini iyileştirmeye yardımcı olacaktır. Görünür şekilde kirli olduğunda, filtre ılık suda yıkanmalıdır. Deterjan veya diğer temizleyicileri kullanmayın. Bulaşık makinesinde yıkamay çalışmayın. Normal şekilde kurumaya bırakın, ardından yerleştirin. HEPA filtresi 5 veya 6 kez yıkandıktan sonra, yeni yedek filtre ile değiştirilmelidir. Çıkarmak için küçük klipse basarak arka kapağı açın ve ardından ⑤ filtresini çıkarın.



3. Dahili filtre. Bu yüksek yoğunluğa sahip kumaş filtredir kumaş filtre. Çıkarın ve ılık suda yıkayın, iyice kurutun ve ardından yerleştirin ⑥.



Hazne kapağı içindeki filtre, kapağın alt kısmından çıkartılmalıdır.

4. Elektrik süpürgesini kuru bir yerde muhafaza edin.

Memecik / tüp / hortumda bir tıkanma oluşursa elektrikli süpürge otomatik olarak durur; Veya filtreler kir ile engellenirse. Elektrikli süpürge çalışmazsa, cihazın fişini çekin, toz kutusunu temizlemek ve boşaltmak için HEPA filtre, dahili filtre ve kutu kalıcı filtreyi çıkarın. Parçaları yerine koymadan önce cihazın yaklaşık 1 saat boyunca

soğumasını bekleyin ve cihazı yeniden başlatın.

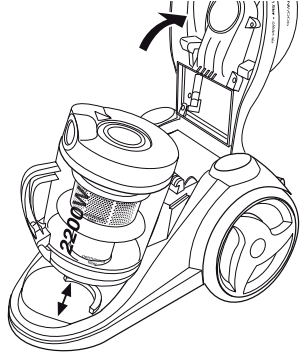
hizmet ve müşteri bakımı

- Kablo hasar görmüşse, güvenlik nedeniyle, KENWOOD ya da yetkili bir KENWOOD servisi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazınızın çalışması ile ilgili herhangi bir sorun yaşarsanız, yardım istemeden önce bu kılavuzdaki “sorun giderme kılavuzu” bölümüne bakın veya www.kenwoodworld.com adresini ziyaret edin.
- Lütfen unutmayın, ürün ürünün satıldığı ülkedeki mevcut tüm garanti ve tüketici hakları ile ilgili yasal mevzuata uygun bir garanti kapsamındadır.
- Kenwood ürününüz arızalanırsa veya herhangi bir kusur bulursanız yetkili KENWOOD Servis Merkezine gönderin veya götürün. Size en yakın yetkili KENWOOD Servis Merkezinin güncel bilgilerine ulaşmak için www.kenwoodworld.com adresini veya ülkenize özel web sitesini ziyaret edin.
- Kenwood tarafından İngiltere’de dizayn edilmiş ve geliştirilmiştir.
- Çin’de üretilmiştir.
- Cihazınızın çalışması ile ilgili herhangi bir sorun yaşarsanız, yardım istemeden önce www.kenwoodworld.com adresini ziyaret edin.

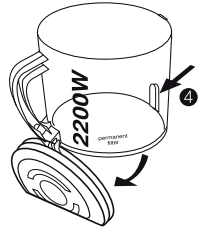
الصيانة وخدمة العملاء

- في حالة تلف السلك الكهربائي، يجب استبداله لأسباب متعلقة بالسلامة من قبل KENWOOD أو مركز صيانة معتمد من قبل KENWOOD.
- في حالة مواجهة أية مشكلة متعلقة بتشغيل الجهاز، قبل الاتصال لطلب المساعدة، يرجى مراجعة قسم "دليل اكتشاف المشكلات وحلها" في الدليل أو زيارة موقع الويب www.kenwoodworld.com
- يرجى الملاحظة بأن جهازك مشمول بضمان، هذا الضمان يتوافق مع كافة الأحكام القانونية المعمول بها والمتعلقة بحقوق الضمان والمستهلك في البلد التي تم شراء المنتج منها.
- في حالة تعطل منتج Kenwood عن العمل أو في حالة وجود أي عيوب، فيرجى إرساله أو إحضاره إلى مركز خدمة معتمد من KENWOOD. للحصول على معلومات محدثة حول أقرب مركز خدمة معتمد من KENWOOD، يرجى زيارة موقع الويب www.kenwoodworld.com، أو موقع الويب المخصص لبلدك.
- تصميم وتطوير KENWOOD في المملكة المتحدة.
- صنع في الصين.
- في حالة مواجهة أية مشكلة متعلقة بتشغيل الجهاز، قبل الاتصال لطلب المساعدة؛ راجعي موقع الويب www.kenwoodworld.com.

2 افتح الغطاء عن طريق رفع ذراع تحرير الغطاء، ثم رفع الغطاء.



3 قم بإزالة كيس الغبار. أمسك وعاء الأتربة فوق صندوق أو حاوية ملائمة، ثم ادفع زر التحرير 4 وعندئذ يتدلى الجزء السفلي من الوعاء لأسفل مع تفريغ محتوياته.



4 أغلق الجزء السفلي من الوعاء وأعد وضع كيس الأتربة في المكنسة الكهربائية.

5 أغلق الغطاء بالضغط عليه لأسفل حتى يتم قفله في مكانه.

تنظيف المرشحات

يجب تنظيف المرشحات مرتين في الشهر على الأقل أو عندما ترى أتربة عالقة عليها. قد يؤدي

عدم القيام بذلك إلى تقليل الشفط أو إتلاف الموتور.

1 مرشح وعاء الأتربة الدائم. لإزالة المرشح الدائم من الغطاء، أدر المرشح في اتجاه عقارب الساعة، علماً بأنه يمكن تنظيف المرشح باستخدام فرشاة ناعمة ثم يتم شطفه أسفل صنوبر. اترك المرشح حتى يجف تماماً قبل إعادة تركيبه واستخدامه مرة أخرى. يحتوي الغطاء على مرشح داخلي يتميز بأنه دائم أيضاً. ويمكن كذلك تنظيف الغطاء والمرشح الداخلي باستخدام الفرشاة ثم يتم شطفهما أسفل صنوبر، مع العلم بأنه يجب تركهما حتى يجف تماماً قبل إعادة تركيبهما واستخدامهما مرة أخرى.

2 المرشح الخلفي. يعتبر هذا المرشح من طراز "HEPA" والذي يعمل على تحسين جودة الهواء في المنزل عن طريق ترشيح الأتربة وبعض الجسيمات الأخرى الصغيرة. وعندما يكون المرشح متسخاً بصورة واضحة، ينبغي غسله بماء دافئ. ويحظر استخدام المطهرات أو المنظفات الأخرى، كما يجب الامتناع عن غسل

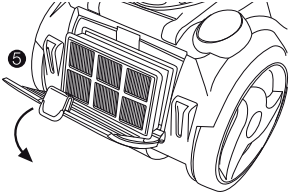
المرشح في الغسالة. ويجب ترك المرشح حتى يجف بصورة طبيعية، ثم إعادته إلى مكانه مرة أخرى.

في حالة غسيل مرشح "HEPA" ٥ أو ٦ مرات، فإنه ينبغي استبداله بمرشح جديد. وإزالته، افتح الغطاء

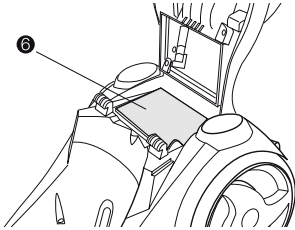
الخلفي بالضغط على المشبك الصغير لأسفل ثم قم

بإزالة المرشح 5.

لمعرفة أقرب بائع لمرشحات HEPA التي يمكن استخدامها مع مكانس KENWOOD اتصل بأقرب بائع تجزئة أو موزع لأجهزة KENWOOD.



3 المرشح الخلفي. هذا المرشح من القماش عالي الكثافة. قم بإزالته وغسله في ماء دافئ، ثم تجفيفه تماماً وبعد ذلك أعد وضعه في مكانه 6.



لا تغسل المرشحات في الغسالة، ويجب دائماً أن تتركها حتى تجف بشكل طبيعي.

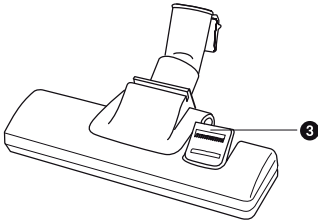
4 تحفظ المكنسة في مكان جاف.

تتوقف المكنسة الكهربائية تلقائياً إذا حدث انسداد في الفوهة / الأنبوب / الخرطوم؛ أو إذا تم انسداد المرشحات بالأوساخ.

إذا توقفت المكنسة الكهربائية عن العمل، افصل الجهاز عن التيار الكهربائي، وأخرج فلتر هيباء والمرشح الداخلي، والفلتر الدائم للتنظيف وتفرغ علبة الغبار. اسمح للجهاز كي يبرد لمدة ساعة تقريباً قبل وضع الجزء في مكانها، ويمكنك إعادة تشغيل الجهاز.

قبل الاستخدام للمرة الأولى

- لإعادة لف السلك، اضغط على زر فرد السلك بيد واحدة وضع السلك في المكنسة باليد الأخرى. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى إتلافه.
 - 4 قم بتثبيت الطرف الأوسع لأنبوب الإطالة التلسكوبية على الخرطوم المرن.
 - اضبط طول الأنبوب بتحريك الذراع الموجود على جانب الأنبوب في الاتجاه المشار إليه، وفي الوقت نفسه اسحب أنبوب الإطالة الداخلي للخارج حتى الطول المطلوب. لتقصير الأنبوب كرر هذه الطريقة مع دفع الأنبوب الأصغر داخل الأنبوب الأكبر.
 - 5 اختر الأداة المطلوبة وادفعها على طرف الأنبوب.
- ملاحظة:** يتميز الموتور بالبطء عند بدء التشغيل؛ ومن ثم فإنك لن تسمع صوت الموتور والضوضاء الناجمة عن الشفط إلا بعد مرور عدة ثوانٍ.
- التأخير أقل.**
- فرشاة الأرضية وأدوات الشقوق والتنجيد**



- يمكن استخدام فرشاة الأرضية على السجاد والأرضيات الصلبة. إنها مثبتة بعجلتين للمساعدة في التشغيل السلس على جميع الأرضيات. اختر الارتفاع المطلوب للشعيرات بالضغط على الذراع الموجود أعلى فرشاة الأرضية في الوضع المطلوب ③.
- أدوات الشقوق/الأترية والتنجيد يجب تخزينها بشكل منفصل عن المكنسة.
- استخدم أداة الشقوق لتنظيف الفراغات الضيقة مثل الأجزاء التي خلف أجهزة التدفئة وفي الشقوق والزوايا. عند تدوير رأس تنظيف الأترية في مكانه يمكن استخدام هذه الأداة أيضاً لتنظيف الأترية من على الأسطح المسطحة أو غير المستوية.
- استخدم أداة التنجيد لتنظيف الأثاث وحاجب الضوء والستائر وغيرها.
- 6 تأكد أن صمام تحرير الهواء مغلق، ثم قم بتشغيله بالضغط على زر التشغيل/الإيقاف. تأكد أن المنطقة التي تقوم بتنظيفها بالمكنسة مضادة جيداً.
- صمام تحرير الهواء الموجود على مقبض الخرطوم يسمح لك بضغط الشفط أو تحرير أي شيء مثبت بالفتحة.
- 7 أطفئ المكنسة بعد استعمالها.

الرعاية والتنظيف

- احرص دائماً على إيقاف التشغيل وفصل المكنسة الكهربائية عن مصدر الطاقة قبل تفريغ كيس الغبار أو تنظيف المرشحات.

لتفريغ وعاء الأترية

- 1 انزع وصلة الخرطوم المرن من الجزء الأمامي للمكنسة.

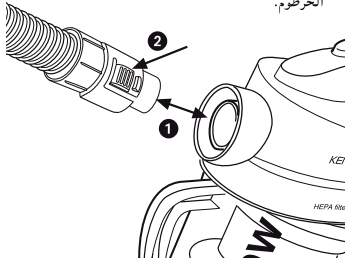
- 1 أخرج كافة محتويات العبوة.
- 2 تأكد من أن كافة الفتحات التي تمتص الهواء مثل ماسورة المص غير مسدودة. في حالة كونها مسدودة، قم بتنظيفها قبل التشغيل.
- 3 تأكد من أن المرشحات ووعاء الأترية في مكانهما الصحيح. (راجع "العناية والتنظيف").

المفتاح

- ① زر تحرير الغطاء
- ② مقبض حمل المكنسة
- ③ عجلة
- ④ زر إعادة لف السلك
- ⑤ مؤشر الأترية
- ⑥ زر التشغيل/الإطفاء
- ⑦ خرطوم مرن
- ⑧ صمام تحرير الهواء
- ⑨ أنبوب إطالة تلسكوبية
- ⑩ ذراع الضبط
- ⑪ فرشاة للأترية
- ⑫ أداة الشقوق/الأترية
- ⑬ أداة التنجيد
- ⑭ علبة الغبار
- ⑮ الفلتر الدائم لعبية الغبار
- ⑯ غطاء العلبة
- ⑰ فلتر هيبا (HEPA)

لاستخدام المكنسة

- 1 ادفع طرف الخرطوم المرن في فوهة المقبض حتى يثبت في مكانه.
- 2 ادفع الوصلة المثبتة على طرف الخرطوم المرن في المكنسة حتى يثبت في مكانه ①.
- لخلع الخرطوم، قم أولاً بتنزع الجهاز من مصدر التيار ثم اضغط على الأزرار الموجودة على أي جانب ② وانزع الخرطوم.



- 3 قم بفرد جزء كافٍ من السلك وتوصيله بمصدر الطاقة. العلامة الصفراء الموجودة على السلك تشير إلى الطول المثالي. لا تفرد السلك بعد العلامة الحمراء.

السوائل، ولا تقم بالتقاط أي شيء يحترق أو يخرج منه دخان كالسجائر وأعواد الكبريت أو الرماد الساخن.

- لا تضع أي شيء في فتحات المكنسة ولا تستخدمها إذا كان هناك فتحة مسدودة. أبقِ المكنسة نظيفة من الشعر والנסالة أو أي شيء من شأنه تقليل تدفق الهواء.
- لا تقم بمد السلك أبعد من العلامة الحمراء.
- لا تقم باستخدام أسلاك توصيل أو مأخذ تيار ذات سعة حمل تيار غير مناسبة.
- توخى مزيد من الحذر عند تنظيف السالام.
- قم بفصل الكهرباء عن الأجهزة الكهربائية قبل تنظيفها بالمكنسة.

قبل التوصيل بالكهرباء

- تأكد من أن مصدر الكهرباء هو نفسه الموضح على الجانب السفلي للمكنسة الكهربائية.

هام - في المملكة المتحدة فقط

يتم تلوين الأسلاك الموجودة في سلك المكنسة على النحو التالي:

أزرق = غير مشحون

بنّي = مشحون بالكهرباء

- لا بد أن تكون المكنسة الكهربائية محمية بمنصهر

١٣ أمبير معتمد (BS1362).

- بالنسبة لأنواع القابس التي لا يمكن تبديل أسلاكها،

لا بد من إعادة تجهيز غطاء المنصهر عند استبدال

المنصهر. في حالة فقد غطاء المنصهر، في هذه

الحالة يحظر استخدام القابس حتى يتم استبداله. يتم

تحديد غطاء المنصهر المناسب حسب اللون ويتم

استبداله من عند فني معتمد من كينوود (راجع

الصيانة).

- في حالة تمزق قابس لا يمكن تبديل أسلاكه، لا بد

من تدميره على الفور. قد يتعرض الشخص لخطر

الصدمة الكهربائية عند إدخال قابس غير مرغوب

فيه لا يمكن تبديل أسلاكه سهوًا في مأخذ تيار تبلغ

قدرته ١٣ أمبير.

عربي

- لا تلمس المكنسة بيدين مبللتين أو رطبتين.
- لا تغمس المكنسة في الماء أو في أية سوائل أخرى.
- أبق الأطفال بعيدًا عن المكنسة الكهربائية. افصل المكنسة الكهربائية دومًا عندما لا تكون قيد الاستخدام.
- لتقليل خطر الصدمة الكهربائية، لا تستخدمها في الهواء الطلق أو على أسطح مبللة.
- لا تستخدم مطلقًا أية أداة ملحقة غير مرخصة.
- أبق الشعر والملابس المرخية والأصابع وجميع أجزاء الجسم بعيدًا عن الفتحات والأجزاء المتحركة.
- قم بإيقاف جميع وحدات التحكم قبل نزع قابس المكنسة الكهربائية.
- قم دومًا بإيقاف تشغيل المكنسة وانزع القابس قبل تركيب أية أداة ملحقة أو نزعها.
- لا تستخدم المكنسة إذا كان كيس الغبار أو المرشح في غير موضعيهما.
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية مطلقًا لالتقاط السوائل.
- لا تقم بالتقاط السوائل القابلة للاحتراق أو السوائل سريعة الاشتعال كالبتروول، ولا تستخدم المكنسة الكهربائية في المناطق التي قد تتواجد بها مثل هذه

الأمان

- قراءة جميع الإرشادات.
- تمثل أسلاك السحب خطورة، فيرجى إبقاؤها بعيداً عن الطريق لمنع الحوادث.
- لا تقم بسحب المكنسة الكهربائية مطلقاً فوق السلك وأبقه بعيداً عن الأسطح الساخنة أو الحواف الحادة.
- لا تقم بفصل المكنسة من خلال سحب السلك.
- لفصل المكنسة، أمسك بالقابس لا السلك.
- احمل المكنسة الكهربائية باستخدام المقبض المزود فقط، ولا تقم بسحبها أو حملها من السلك.
- يمكن استخدام الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ٨ سنوات وما فوق وأيضا من قبل أشخاص ذوي قدرات جسدية أو حسية أو عقلية منخفضة وممن هم دون خبرة أو معرفة باستخدام الجهاز في حالة منحهم التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز أو الإشراف عليهم بحيث يمكنهم استخدامه بطريقة آمنة مع إدراك المخاطر التي تنطوي على استخدام الجهاز. لا ينبغي على الأطفال العبث في الجهاز. ينبغي عدم تنظيف وصيانة الجهاز من قبل الأطفال إلا إذا كان عمرهم أكبر من ٨ سنوات وتحت إشراف من الكبار.
- يحفظ الجهاز والسلك الكهربائي بعيداً عن متناول الأطفال ممن هم دون ٨ سنوات من العمر.
- لا تترك المكنسة الكهربائية وحدها أثناء التشغيل.
- لا تستخدم مكنسة كهربائية تالفة مطلقاً. لا بد من فحصها أو إصلاحها: راجع "الصيانة وخدمة العملاء"

در صورت انسداد دهانه، لوله یا خرطومی و یا گرفتگی فیلتر توسط گرد و خاک، جارو به طور خودکار متوقف می شود. در صورت توقف جاروبرقی، دستگاه را از برق جدا کرده، فیلتر HEPA، فیلتر داخلی و مخزن فیلتر دائمی را برای تمیز کردن و خالی کردن مخزن جمع آوری گرد و غبار خارج کنید. پیش از قرار دادن قطعات در جای خود، اجازه دهید دستگاه به در حدود یک ساعت خنک شود.

سرویس و مراقبت از مشتری

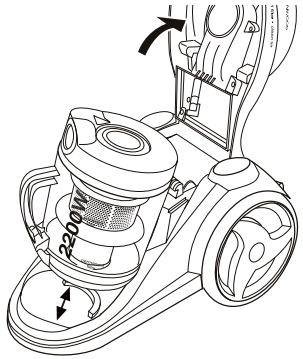
- اگر سیم آسیب دیده است، به منظور تامین ایمنی باید حتماً و حتماً توسط KENWOOD یا یک تعمیرکار مجاز KENWOOD تعویض شود.
- اگر هنگام کار با دستگاه با مشکل روبرو شدید، قبل از تماس گرفتن برای راهنمایی و کمک به راهنمای عیب یابی مراجعه کنید، و یا مدیر فروش www.kenwoodworld.com بازدید.
- لطفاً توجه داشته باشید که محصول خود را با یک گارانتی تحت پوشش، که مطابق با تمام مقررات قانونی مربوط به هر حقوق موجود گارانتی و مصرف کننده در کشور که در آن محصول خریداری شد.
- اگر بد عمل کالا KENWOOD خود را و یا شما هر گونه نقص، لطفاً آن را ارسال و یا آن را به یک مرکز خدمات مجاز KENWOOD را. برای پیدا کردن جزئیات به روز شده از نزدیکترین مرکز مجاز KENWOOD خدمات خود، لطفاً www.kenwoodworld.com بازدید، و یا وب سایت های خاص به کشور خود.
- این طراحی و مهندسی کار توسط KENWOOD در انگلستان.
- ساخت چین.
- اگر هنگام کار با دستگاه با مشکل روبرو شدید، قبل از تماس گرفتن برای راهنمایی و کمک، مدیر فروش www.kenwoodworld.com بازدید.

مراقبت و تمیز کردن

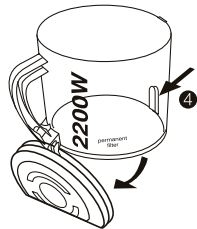
- همواره قبل از خالی کردن کیسه خاکروب به تمیز کردن فیلترها، جاروبرقی را خاموش کرده و آن را از برق بکشید.

برای خالی کردن محفظه گرد و خاک

- 1 محل چرخان قرار گرفتن سر خرطوم قابل انعطاف را از دستگاه جارو برقی دریاورید.
- 2 درپوش جارو برقی را با بلند کردن اهرم آزاد کننده آن و سپس بلند کردن درپوش، باز کنید.



- 3 کیسه خاکروب را بردارید. کیسه را بالای یک سطل یا ظرف مناسب نگه دارید، دکمه باز کردن (4) را فشار دهید تا کف کیسه باز شده و محتویات آن را خالی کنید.



- 4 کف کیسه خاکروب را ببندید و آن را در جاروبرقی قرار دهید.
- 5 درپوش دستگاه را با فشار دادن آن به پایین تا آنکه قفل شود، ببندید.

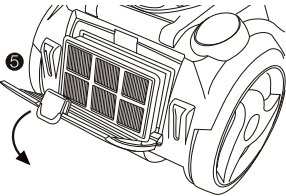
تمیز کردن فیلترها

فیلترها حداقل دو بار در ماه یا وقتی که بطور مشخصی آلوده به گرد و خاک بشوند، بایستی تمیز بشوند. کوتاهی در انجام این کار ممکن است باعث کاهش مکش دستگاه یا صدمه به موتور بشود.

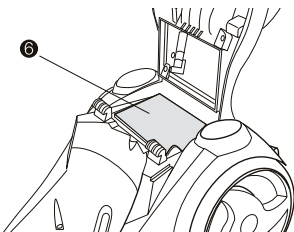
- 1 فیلتر دائمی کیسه خاکروب به برای برداشتن فیلتر دائمی از درون پوش خود، آن را در جهت عقربه های ساعت بچرخانید. فیلتر را می توان با یک برس نرم تمیز کرده و زیر شیر آب کشید. قبل از نصب مجدد و استفاده از آن، بگذارید کاملاً خشک شود. پوش دارای یک فیلتر داخلی است که این فیلتر نیز دائمی است. پوش و فیلتر داخلی را نیز می توان با برس زدن و سپس شستن با شیر آب تمیز کرد؛ قبل از نصب و استفاده مجدد باید بگذارید که کاملاً خشک شوند.

- 2 فیلتر پشت. این فیلتر، یک فیلتر HEPA است که با فیلتر کردن گرد و غبار، آلاینده ها و دیگر ذرات ریز باعث بهبود کیفیت هوای خانه می شود. هنگامی که فیلتر طوری کثیف است که کثیفی آن قابل رویت باشد، باید آن را با آب گرم شست. برای شستشو از پودر و دیگر شونده ها استفاده نکنید. فیلتر را با ماشین لباسشویی نشوید. بگذارید که بطور طبیعی خشک شود، سپس آن را جایگزین کنید. پس از 5 یا 6 بار شستن فیلتر HEPA باید آن را با یک فیلتر نو تعویض کنید. برای برداشتن آن، با فشار دادن گیره کوچک، پوش پشتی را باز کرده و سپس فیلتر را بردارید (5).

برای نزدیکترین مرکز تهیه وسایل لازم برای فیلترهای هپا به فروشنده یا توزیع کننده محصولات KENWOOD خود مراجعه کنید.



- 3 فیلتر داخلی. این فیلتر، یک فیلتر فابریک با چگالی بالا است. آن را برداشته و در آب گرم بشوید و سپس بگذارید کاملاً خشک شده و سپس آن را جایگزین نمایید (6).



فیلترها را در ماشین لباسشویی نشوید و بگذارید بطور معمولی خشک شوند.

- 4 جارو برقی را در محل خشک نگهداری کنید.

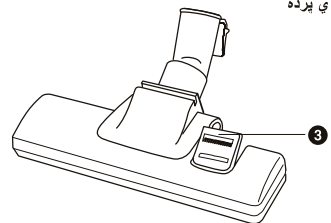
پیش از استفاده برای اولین بار

- مقدار لازم از کابل دستگاه را باز کنید و به برق وصل کنید. علامت زرد در روی کابل برق نشان می دهد که از طول مناسبی از کابل استفاده کرده اید، کابل را بیش از علامت قرمز بیرون نکشید. برای جمع کردن کابل برق، دگمه جمع کردن را با یک دست فشار دهید و با دست دیگر کابل
- برق را راهنمایی کنید تا به داخل وسیله جمع شود. کوتاهی در انجام این کار ممکن است باعث صدمه بشود.
- انتهای سر پهن تر ادامه لوله تلسکوپي را به خرطوم قابل انعطاف محکم کنید.

- طول مناسب لوله را با حرکت اهرم تنظیم کننده در کنار لوله در جهت نشان داده شده بکشید و در همان حال لوله داخلی را به اندازه دلخواه بکشید و محکم کنید. برای کوتاه کردن لوله عملیات فوق را تکرار کنید ولی این بار لوله کوچک تر را داخل لوله بزرگتر فشار دهید.
- ابزار مناسب را انتخاب کنید و به داخل انتهای لوله فشار دهید

توجه: موتور شروع کندی دارد، بنابراین شما نویزهای مکش موتور را تنها پس از چند ثانیه خواهید شنید.

برس کف اتاق، دستگیره شکافدار و ابزارهای گرد گیر ی پرده



- برس کف اتاق می تواند بر روی فرش یا کف سخت استفاده شود. آن دارای دو چرخ است که حرکت آسان آن را بر روی سطوح امکان پذیر می کنند. ارتفاع مناسب را برای موهای برس آن با قرار دادن اهرم مربوطه در بالای برس کف اتاق بر روی موقعیت لازم تنظیم کنید ③

- شکاف و ابزارهای گردگیری پرده لازم است که در جای دیگری دور از دستگاه جاروبرقی نگهداری شوند.
- از ابزار شکاف باریک برای تمیز کردن فضاهای کوچکی مانند بین رادیاتورها و شکافها و گوشه ها استفاده کنید. باسر چرخان و ابزارهای گردگیری می توانید سطح صاف و سطوح بدون برجستگی را گردگیری کنید.

- از ابزار گردگیری پرده برای تمیز کردن اثاثیه، پرده ها و امثال آنها استفاده کنید.

- بررسی کنید که دریچه آزاد کننده هوا بسته باشد، سپس دستگاه جاروبرقی را با فشار دادن دگمه روشن/خاموش بکار اندازید. مطمئن شوید که محلی که شما جارو می کشید روشنایی خوبی دارد.

- دریچه آزاد کننده هوا بر روی دستگیره خرطوم به شما امکان می دهد که مکش دستگاه یا آزاد کردن هر چیزی که به نازل دستگاه چسبیده را کنترل کنید.
- بعد از استفاده کلید برق دستگاه را خاموش کنید.

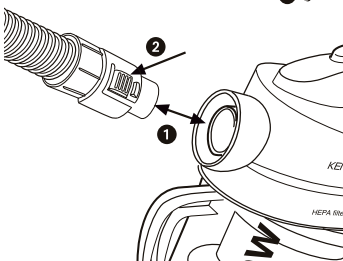
- تمام بسته بندی را باز کنید.
- اطمینان حاصل نمایید که تمام روزنه هایی که هوا را به داخل می مکند، مانند لوله مکش، مسدود نشده اند. در صورت مسدود بودن، قسمت(های) مزبور را پیش از روشن کردن وسیله تمیز کنید.
- اطمینان حاصل کنید که محل فیلترها و کیسه خاکروبه به درستی تعیین شده است (به 'مراقبت و تمیزکاری' مراجعه کنید).

راهنمای قسمت ها

- دگمه باز کردن پوشش
- دستگیره حمل
- چرخها
- دگمه جمع کننده کابل
- نشاندهنده میزان گردو خاک
- دگمه روشن/خاموش
- خرطوم قابل انعطاف
- دریچه رها کننده هوا
- لوله دراز شوی تلسکوپي
- اهرم تنظیم کننده
- برس کف اتاق
- دستگیره شکافدار/ ابزار گرد گیری
- ابزار تمیز کننده پرده
- مخزن جمع آوری گرد و غبار
- مخزن فیلتر دائمی
- درپوش مخزن
- فیلتر هپا (HEPA)

برای استفاده از دستگاه جاروبرقی خود

- انتهای خرطوم قابل انعطاف را به دستگیره نازل و سوراخ تمیز کننده دستگاه فشار دهید تا با صدای کلیک در جای خود قرار بگیرد.
- مهره گردنده در انتهای دیگر خرطوم قابل انعطاف را به دستگاه جاروبرقی فشار دهید تا در جای خود قفل شود ①



- برای درآوردن خرطوم اول دستگاه جاروبرقی را از برق درآورید و سپس دگمه های دو طرف ② را فشار دهید و خرطوم را درآورید.

پیش از زدن دوشاخه به پریز برق

- دقت کنید که منبع برق با منبع برق مشخص شده در قسمت زیر جاروبرقی یکسان باشد.

مهم - فقط برای انگلستان

رنگ سیم های برق به شرح زیر است؛

آبی = نول

قهوه ای = فاز

- این وسیله باید با یک فیوز 13 آمپر تأیید شده (BS1362) محافظت شود.

- برای دوشاخه های غیر قابل سیم کشی مجدد،

پوشش فیوز باید حتماً هنگام تعویض فیوز، مجدداً

در جای خود قرار داده شود در صورتی که

پوشش فیوز گم شده است، نباید تا زمان تهیه

پوشش جایگزین از دوشاخه برق استفاده نمود.

پوشش مناسب فیوز با رنگ مشخص شده است و

پوشش جایگزین را می توان از تعمیرکار مجاز

Kenwood تهیه کرد (به قسمت خدمات مراجعه

نمایید).

- در صورتی که دوشاخه غیر قابل سیم کشی مجدد

قطع شود، باید فوراً دور انداخته شود. در صورتی

که دوشاخه بلااستفاده غیر قابل سیم کشی مجدد از

روی بی دقتی به پریز برق 13 آمپر زده شود،

خطر برق گرفتگی وجود دارد.

- بدون نصب کیسه جاروبرقی یا فیلتر در محل های خود، از جاروبرقی استفاده نکنید.
- هرگز از جاروبرقی برای برداشتن مایعات استفاده ننمایید.
- مواد قابل اشتعال یا قابل احتراق نظیر بنزین را با جاروبرقی جمع نکنید یا از جاروبرقی در محل هایی که ممکن است اینگونه مواد وجود داشته باشد، استفاده ننمایید و از برداشتن هر چیزی که در حال سوختن یا دود کردن است، مانند سیگار، کبریت یا خاکستر گرم، با جاروبرقی خودداری کنید.
- هیچ جسمی را داخل روزنه ها نکنید و در صورتی که هر یک از روزنه ها مسدود شده است، از این وسیله استفاده ننمایید اجازه ندهید در روزنه ها کرک و پرز، مو و هر چیزی قرار گیرد که ممکن است موجب کاهش جریان هوا شود. سیم برق را بیشتر از نشانه قرمز رنگ به بیرون نکشید.
- از سیم های رابط یا پریزهای برق دارای ظرفیت ناکافی انتقال جریان برق استفاده نکنید.
- دوشاخه آنها را از پریز برق جدا کنید.

- هیچگاه از جاروبرقی آسیب دیده استفاده نکنید.
جاروبرقی آسیب دیده را برای بازبینی یا تعمیر
ببرید: به قسمت "خدمات و پشتیبانی مشتریان"
مراجعه نمایید.
- با دستان خیس یا مرطوب به جاروبرقی دست
نزنید.
- این وسیله را در آب یا سایر مایعات فرو نبرید.
- کودکان را دور از جاروبرقی نگه دارید. همیشه
هنگامی که از جاروبرقی²¹ استفاده نمی کنید،
دوشاخه آن را از پریز برق جدا کنید.
- برای کاهش خطر برق گرفتگی، در خارج از
محیط ساختمان یا روی سطوح خیس استفاده
ننمایید.
- هیچگاه از وسایل الحاقی غیرمجاز استفاده نکنید.
- مو، لباس های گشاد، انگشتان و تمام قسمت های
بدن را دور از روزنه ها و قطعات متحرک نگه
دارید.
- پیش از جدا کردن دوشاخه از پریز برق، تمام
دکمه ها را خاموش کنید.
- همیشه پیش از نصب یا درآوردن وسایل الحاقی،
وسیله را خاموش کرده و از پریز برق جدا کنید.

ایمنی

- تمام دستورالعمل‌ها را مطالعه کنید.
- سیم‌های در حال کشیده شدن می‌توانند خطرناک باشند، برای جلوگیری از سوانح آنها را دور از مسیر حرکت قرار دهید.
- هرگز اجازه ندهید جاروبرقی روی سیم برق قرار گرفته و کشیده شود و سیم برق را دور از سطوح گرم یا لبه‌های تیز قرار دهید.
- هیچگاه دوشاخه را با کشیدن سیم از پریز جدا نکنید. برای جدا کردن دوشاخه از پریز، سیم را نگیرید بلکه دوشاخه را گرفته و بکشید.
- جاروبرقی را فقط با دسته تعبیه شده حمل کنید، جاروبرقی را با سیم برق نکشید یا حمل نکنید.
- این دستگاه می‌تواند توسط کودکان ۸ ساله و بالاتر و افرادی که دارای ناتوانیهای بدنی، حسی یا ذهنی می‌باشند یا تجربه یا دانش کافی ندارند مورد استفاده قرار گیرد به شرط آنکه دستورالعملهای لازم برای استفاده ایمن از دستگاه به آنها داده شده و تحت نظارت قرار بگیرند و از خطرات استفاده از دستگاه آگاه شوند. کودکان نباید با این دستگاه بازی کنند.
- تمیز کردن و نگهداری از دستگاه نباید توسط کودکان انجام شود مگر اینکه سن آنان از ۸ سال بالاتر بوده و تحت نظارت قرار داشته باشند.
- هرگز جاروبرقی را روشن نگذارید و خود به محل دیگری بروید.

